

**MARKTGEMEINDE MÜHLBACH**  
**Katharina-Lanz-Straße 47**  
**39037 Mühlbach**  
**Beschlussniederschrift**  
**des Gemeindeausschusses**



**COMUNE DI RIO DI PUSTERIA**  
**Via Katharina Lanz 47**  
**39037 Rio di Pusteria**  
**Verbale di deliberazione**  
**della Giunta comunale**

**Sitzung vom - Seduta del**  
**27.05.2026**

**Uhr – Ore**  
**14:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora	X		
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore			
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

**Restaurierung des Bildstocks bei der Mühlbacher Klause in Mühlbach (Artess Restauro GmbH, Percha) CIG BBDC09E2F7**

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

**Restauro dell'edicola votiva presso la fortezza storica „Mühlbacher Klause“ a Rio di Pusteria (Artess Restauro S.r.l., Perca) CIG BBDC09E2F7**

**Restaurierung des Bildstocks bei der Mühlbacher Klause in Mühlbach (Artess Restauro GmbH, Percha) CIG BBDC09E2F7**

Durch einen Fahrer eines Unternehmens wurde das Bildstock bei der Mühlbacher Klause in Mühlbach beschädigt.

Nun soll das beschädigte Bildstock repariert werden.

Der Betrag wird dann von der Versicherung des Unternehmens rückerstattet.

Für die Restaurierung hat die Firma Artess Restauro GmbH mit Sitz in Percha ein Angebot mit einem Betrag von 12.400,00 € + MwSt. vorgelegt.

Gemäß Art. 17 Abs. 1 sowie Art. 50 Abs. 1 des GVD Nr. 36 vom 31. März 2023 können Arbeiten bis € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen bis € 140.000,00 direkt vergeben werden.

Das Angebot wird als vollständig und der Preis als angemessen erachtet.

In Anbetracht der Dringlichkeit.

Hashwert für das positive fachlich administratives Gutachten:  
cn/lzkozxSu6o+LRk9VO7wYQN7ey1p/zyfY00OPlp/E=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:  
je1WMxCYyenF95fFLBD7yUHR/JE8tF2a5nLCLgnFOol=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

**b e s c h l i e ß t**  
**der Gemeindeausschuss**  
**mit folgender Abstimmung:**  
**einstimmig**  
**bekundet durch Handzeichen**

1. gemäß Angebot vom 26.05.2026 (Verfahrensnummer 040865/2026), die Firma Artess Restauro GmbH mit Sitz in Percha, Wielenberger Straße 13, mit der Restaurierung des Bildstocks bei der Mühlbacher Klause in Mühlbach, zum Betrag von 12.400,00 € + MwSt., insgesamt 15.128,00 €, zu beauftragen.

Anlastung der Ausgabe:

**Restauro dell'edicola votiva presso la fortezza storica „Mühlbacher Klause“ a Rio di Pusteria (Artess Restauro S.r.l., Perca) CIG BBDC09E2F7**

A causa di un'autista di un'impresa è stato danneggiato l'edicola votiva presso la fortezza storica "Mühlbacher Klause" a Rio di Pusteria.

Ora l'edicola votiva danneggiata deve essere riparata.

L'importo sarà poi rimborsato dalla compagnia di assicurazione dell'impresa.

Per il restauro la ditta Artess Restauro S.r.l. con sede a Perca ha presentato un'offerta con un importo di 12.400,00 € + IVA.

In base agli artt. 17 com. 1 nonché 50 com. 1 del D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 lavori inferiori a € 150.000,00 e servizi e forniture inferiori ad € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Il preventivo viene considerato completo e il prezzo opportuno.

Ravvisata l'urgenza.

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:  
cn/lzkozxSu6o+LRk9VO7wYQN7ey1p/zyfY00OPlp/E=

Valore Hash per il parere contabile positivo:  
je1WMxCYyenF95fFLBD7yUHR/JE8tF2a5nLCLgnFOol=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;
- la LP del 17.12.2015, n. 16, e s.m.i. (disposizioni sugli appalti pubblici);

**la Giunta comunale**  
**d e l i b e r a**  
**con la seguente votazione:**  
**unanimemente**  
**espressi per alzata di mano**

1. di incaricare, secondo l'offerta del 26.05.2026 (numero procedura 040865/2026), la ditta Artess Restauro S.r.l. con sede a Perca, Via Montevilla 13, con il restauro dell'edicola votiva presso la fortezza storica "Mühlbacher Klause" a Rio di Pusteria, all'importo di 12.400,00 € + IVA, in totale 15.128,00 €.

Imputazione della spesa:

Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno	Betrag € Importo €
2026	10051.03.020900	Ordentliche Wartung und Reparaturen - Straßenwesen / Ordentliche Wartung und Reparaturen von unbeweglichen Gütern Manutenzione ordinaria e riparazioni - Viabilità / Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili	508/2026	15.128,00 €

- |  |   |
|--|---|
| <p>2. Der Vertrag wird im Wege des Schriftverkehrs in handelsüblicher Form zu den allgemein üblichen Klauseln abgeschlossen.</p> <p>3. Der Betrag wird nach fachgerecht erbrachter Leistung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung liquidiert und ausbezahlt.</p> <p>4. Gegenständlicher Beschluss wird mit eigener Abstimmung einstimmig im Sinne des Artikel 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> | <p>2. Il contratto viene concluso a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali.</p> <p>3. L'importo viene liquidato e pagato dopo l'esecuzione della prestazione a regola d'arte e dopo la presentazione della regolare fattura.</p> <p>4. La presente deliberazione viene dichiarata con votazione separata unanimemente immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2.</p> |
|--|---|

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente  
Heinrich Seppi**

*digital signiert*

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale  
Arnold Unterkircher**

*firmato digitalmente*

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht  
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993  
Originales elektronisches Verwaltungsdokument  
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.  
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma  
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993  
Documento amministrativo elettronico originale  
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.  
71 D.Lgs. n. 82/2005